

NACIONES



UNIDAS

**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO
A LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN
EL CERCANO ORIENTE (NACIONES UNIDAS)**

CUENTAS

**correspondientes al ejercicio económico
terminado el 31 de diciembre de 1958**

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOCUARTO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 6B (A/4117)

NUEVA YORK, 1959

NACIONES UNIDAS

**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO A
LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN EL CERCAÑO
ORIENTE (NACIONES UNIDAS)**

**Cuentas correspondientes al ejercicio económico
terminado el 31 de diciembre de 1958**

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES



ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOCUARTO PERÍODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 6B (A/4117)**

Nueva York, 1959

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La simple mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

	<i>Página</i>
Carta de envío	iv
Nota del Secretario General	1
Estados financieros correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1958:	
Estado I. Presupuesto y gastos	3
Estado II. Ingresos y gastos	4
Estado III. Capital de operaciones	4
Estado IV. Activo, pasivo y capital de operaciones	5
Cuadro A. Gastos del programa de socorro	6
Cuadro B. Gastos del programa de rehabilitación	13
Cuadro C. Contribuciones prometidas y contribuciones entregadas por los gobiernos al Organismo	19
Cuadro D. Contribuciones de otros donantes al Organismo	21
Cuadro E. Ingresos varios procedentes de programas ejecutados	21
Notas relativas a los estados financieros	22
Informe de la Junta de Auditores	24

CARTA DE ENVIO

28 de mayo de 1959

Señor Secretario General:

Tengo el honor de remitir a Ud., para que se sirva presentarlos a la Asamblea General, los estados financieros debidamente certificados y el informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas), correspondientes al ejercicio económico de 1958.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Ud. las seguridades de mi más alta consideración.

(Firmado) L. BREIE
Por la Junta de Auditores

Al Secretario General de las Naciones Unidas,
Nueva York

NOTA DEL SECRETARIO GENERAL

1. Conforme a lo dispuesto en la resolución 302 (IV) de la Asamblea General, aprobada el 8 de diciembre de 1949, a continuación se presentan los estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1958, así como el respectivo informe de la Junta de Auditores. En el párrafo 21 de dicha resolución, la Asamblea General:

“Pide al Director que presente a la Asamblea General de las Naciones Unidas un informe anual sobre la labor del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) incluyendo una revisión de cuentas . . .”

2. Los estados financieros y el informe de la Junta de Auditores han sido sometidos a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, para que los examine y presente a la Asamblea General un informe al respecto.

ESTADOS FINANCIEROS

Estado I

Presupuesto y gastos

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos)

Concepto	Presupuesto			Gastos
	Remanente de 1957	Para 1958	Total	
<i>Programa de socorro</i>				
Subsistencia básica	5.251	14.850.000	14.855.251	13.234.745
Alimentación complementaria	576	1.520.000	1.520.576	1.469.351
Servicios de sanidad	52.747	2.500.000	2.552.747	2.619.970
Alojamiento y campamentos	179.970	1.730.000	1.909.970	1.976.271
Servicios sociales	586	590.000	590.586	678.722
Registro e investigación de la calidad de refugiado	—	330.000	330.000	369.678
Transporte dentro de la región del OOPSRPCO	78.490	1.340.000	1.418.490	1.657.793
Fiscalización de almacenes y gastos de almacenaje	20.192	700.000	720.192	692.168
Administración general	—	650.000	650.000	632.720
Servicios generales	8.514	1.520.000	1.528.514	1.483.092
Administración de las operaciones y servicios	—	330.000	330.000	312.854
Gastos y pérdidas debidos a la situación de emergencia en Gaza	—	—	—	91.984
Gastos ocasionados por la situación de emergencia en el Líbano	—	—	—	24.511
Reserva para operaciones	—	800.000	800.000	—
TOTAL PARCIAL	346.326	26.860.000	27.206.326	25.243.859
Gastos imputados al programa de rehabilitación	(26.800)	(1.200.000)	(1.226.800)	(1.287.076)
TOTAL DEL PROGRAMA DE SOCORRO	319.526	25.660.000	25.979.526	23.956.783
<i>Programa de rehabilitación</i>				
Enseñanza general	50.175	4.900.000	4.950.175	5.232.611
Formación profesional	21.650	2.750.000	2.771.650	779.243
Servicios de colocación	356	150.000	150.356	165.624
Servicios especiales en los campamentos	—	1.000.000	1.000.000	—
Proyectos y actividades especiales	—	5.000.000	5.000.000	346.072
Gastos ocasionados por la situación de emergencia en el Líbano	—	—	—	8.658
Gastos del programa de socorro imputados a este programa	26.800	1.200.000	1.226.800	1.287.076
TOTAL DEL PROGRAMA DE REHABILITACIÓN	98.981	15.000.000	15.098.981	7.819.284
TOTAL GENERAL DE LOS PROGRAMAS	418.507	40.660.000	41.078.507	31.776.067

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos conviene remitirse a las mismas.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW
Interventor

APROBADO

(Firmado) John H. DAVIS
Director

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado que precede ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Se nos dieron todos los informes y explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación efectuada, certificamos que, a nuestro juicio, este estado es exacto.

(Firmado) Lars BREIE, Noruega
Julio GUTIÉRREZ, Colombia
Albert HANSEN, Países Bajos

Ingresos y gastos

Correspondientes al ejercicio financiero terminado el 31 de diciembre de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos)

	Total	Programa de socorro	Programa de rehabilitación
<i>Ingresos</i>			
Contribuciones de gobiernos (cuadro C)	33.928.466	26.347.580	7.580.886
Contribuciones de otras procedencias (cuadro D)	257.372	166.665	90.707
Ingresos varios procedentes de la ejecución de programas (cuadro E)	120.278	417.659	2.619
Ajuste por diferencias de cambios	427.143	427.143	—
	<u>35.033.259</u>	<u>27.359.047</u>	<u>7.674.212</u>
<i>Gastos</i> (estado I)	31.776.067	23.956.783	7.819.284
Excedente de los ingresos sobre los gastos	<u>3.257.192</u>	<u>3.402.264</u>	<u>(145.072)</u>

Estado III

Capital de operaciones

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos)

	Total	Programa de socorro	Programa de rehabilitación
Saldo en 1° de enero de 1958	18.906.209	15.417.057	3.489.152
<i>Más</i>			
Ajustes correspondientes a ejercicios económicos anteriores	36.519	5.324	31.195
	<u>18.942.728</u>	<u>15.422.381</u>	<u>3.520.347</u>
<i>Más</i>			
Excedente de los ingresos sobre los gastos (estado II)	3.257.192	3.402.264	(145.072)
Saldo en 31 de diciembre de 1958	<u>22.199.920</u>	<u>18.824.645</u>	<u>3.375.275</u>

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos conviene remitirse a las mismas.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW
Interventor

APROBADO

(Firmado) John H. DAVIS
Director

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

Los estados que preceden han sido examinados de conformidad con las instrucciones recibidas. Se nos dieron todos los informes y explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación efectuada, certificamos que, a nuestro juicio, estos estados son exactos.

(Firmado) Lars BREIE, Noruega
Julio GUTIÉRREZ, Colombia
Albert HANSEN, Países Bajos

Activo, pasivo y capital de operaciones

(Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos)

Activo		
	En 31 de diciembre de 1958	En 31 de diciembre de 1957
<i>Efectivo</i>		
(Incluye la suma de 2.430.218 dólares pertenecientes a la Caja de Previsión del Organismo y la de 1.111.349 dólares depositada como garantía para diversos fines)	23.949.600	19.537.626
<i>Gastos pagados por anticipado y anticipos a los proveedores</i>		
(Pagos anticipados aplicables al próximo ejercicio económico)	96.132	318.095
<i>Cuentas por cobrar</i>		
(Reclamaciones hechas ante los gobiernos y empresas de seguros y cuentas varias por cobrar, menos reserva para posibles cuentas incobrables)	308.149	679.106
<i>Existencias de suministros y equipo</i>		
(Suministros en existencia o en tránsito y equipo sin usar)	4.799.910	4.609.772
TOTAL DEL ACTIVO	<u>29.153.791</u>	<u>25.144.599</u>

PASIVO Y CAPITAL DE OPERACIONES

<i>Obligaciones y reservas</i>		
Cuentas por pagar	1.986.548	2.038.733
Reserva para gastos relativos a rescisiones de nombramientos de personal	4.862.496	4.070.699
Reserva de ingresos percibidos por adelantado	104.827	128.958
	<u>6.953.871</u>	<u>6.238.390</u>
<i>Capital de operaciones (estado III)</i>	<u>22.199.920</u>	<u>18.906.209</u>
TOTAL DE LAS OBLIGACIONES Y DEL CAPITAL DE OPERACIONES	<u>29.153.791</u>	<u>25.144.599</u>

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos conviene remitirse a las mismas.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW
Interventor

APROBADO

(Firmado) John H. DAVIS
Director

CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado que precede ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Se nos dieron todos los informes y explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación efectuada, certificamos que, a nuestro juicio, este estado es exacto.

(Firmado) Lars BREIE, Noruega

Julio GUTIÉRREZ, Colombia

Albert HANSEN, Países Bajos

Gastos del programa de socorro

Correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos)

SOCORROS ESENCIALES

Concepto	Administración	Raciones y distribución	Control de la calidad	Total
Gastos relativos al personal internacional	22.721	—	15.310	38.031
Gastos relativos al personal contratado en la región	38.565	231.624	15.923	286.112
Frazadas	—	332.290	—	332.290
Combustible para uso doméstico	—	115.724	—	115.724
Jabón	—	292.197	—	292.197
Tiendas de campaña	—	67	—	67
Suministro de alimentos	—	12.108.057	—	12.108.057
Suministros varios	155	6.946	2.080	9.181
Alquiler de locales	—	11.119	—	11.119
Conservación de locales	—	3.078	—	3.078
Equipo	—	1.332	—	1.332
Edificios y construcciones diversas	—	3.063	—	3.063
Viajes	303	—	2.639	2.942
Servicios por contrata	—	806	941	1.747
Donativos y subsidios	—	13.449	—	13.449
Pérdidas durante el transporte (neto)	—	19.592	—	19.592
Gastos con cargo a otras actividades	—	(3.236)	—	(3.236)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE SOCORROS ESENCIALES	61.744	13.136.108	36.893	13.234.745

ALIMENTACIÓN COMPLEMENTARIA

Concepto	Administración	Alimentación complementaria	Distribución de leche	Total
Gastos relativos al personal internacional	10.691	—	—	10.691
Gastos relativos al personal contratado en la región	52.132	274.999	68.705	395.836
Leche descremada	—	—	77.832	77.832
Leche entera	—	—	113.710	113.710
Alimentos complementarios frescos	—	389.656	—	389.656
Alimentos complementarios deshidratados	—	192.761	—	192.761
Raciones para madres lactantes y mujeres embarazadas	—	131.440	—	131.440
Raciones para enfermos pulmonares no internados	—	24.596	—	24.596
Raciones de vitaminas	—	28.476	—	28.476
Suministros varios	369	32.293	18.027	50.689
Alquiler de locales	—	15.176	10.171	25.347
Conservación de locales	—	15.277	5.475	20.752
Equipo	—	1.726	—	1.726
Edificios y construcciones diversas	—	2.088	—	2.088
Viajes	1.480	12	—	1.492
Servicios por contrata	—	3.142	747	3.889
Donativos y subsidios	—	748	1.344	2.092
Pérdidas	—	76	—	76
Gastos con cargo a CARE	—	—	(3.798)	(3.798)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE ALIMENTACIÓN COMPLEMENTARIA	64.672	1.112.466	292.213	1.469.351

**Gastos del programa de socorro
(continuación)**

SERVICIOS DE SANIDAD

<i>Concepto</i>	<i>Administración</i>	<i>Servicios de farmacia</i>	<i>Servicios de laboratorio</i>	<i>Dispensarios generales</i>	<i>Hospitales generales</i>	<i>Protección a la madre y al niño</i>	<i>Lucha antituberculosa</i>
Gastos relativos al personal internacional	137.592	12.969	—	—	—	—	—
Gastos relativos al personal contratado en la región	117.173	50.244	12.789	535.648	106.420	101.364	65.363
Canastillas de ropa y mantas para recién nacidos	—	—	—	—	—	66.369	—
Suministro de alimentos	—	—	—	—	26.009	6.602	36.674
Suministros médicos	7	174	1.982	124.576	23.178	6.089	19.113
Material de enseñanza	—	—	—	—	—	—	—
Suministros varios	691	1.221	21	3.404	7.276	1.410	2.195
Alquiler de locales	300	1.433	67	25.672	12.417	133	4.760
Conservación de locales	13	197	337	10.603	4.032	1.226	7.701
Equipo	—	61	—	1.684	4.900	146	382
Edificios y construcciones diversas ..	—	—	—	1.784	276	—	—
Ambulancias	—	—	—	—	20.667	—	—
Viajes	3.807	456	14	3.792	—	42	314
Comunicaciones	—	27	—	248	—	—	—
Servicios por contrata	981	98	3.945	4.729	8.444	232	7.231
Donativos y subsidios	—	72	—	17.763	711.075	26.638	104.466
Pérdidas	—	567	—	44	—	—	—
Ingresos por asistencia médica pagada	—	—	—	(613)	(8.065)	—	(723)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE SERVICIOS DE SANIDAD	260.564	67.519	19.155	729.334	916.629	210.251	247.476

**SERVICIOS DE SANIDAD
(continuación)**

<i>Concepto</i>	<i>Higiene mental</i>	<i>Asistencia odontológica</i>	<i>Servicios de sanidad escolar</i>	<i>Educación sanitaria</i>	<i>Servicios médicos diversos</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	—	—	—	—	9.108	159.669
Gastos relativos al personal contratado en la región ..	5.638	13.111	17.797	29.020	5.876	1.060.443
Canastillas de ropa y mantas para recién nacidos ..	—	—	—	—	—	66.369
Suministro de alimentos	—	—	—	—	—	69.285
Suministros médicos	—	4.566	1.324	—	—	181.009
Material de enseñanza	—	—	—	11.406	—	11.406
Suministros varios	—	—	3	297	23	16.541
Alquiler de locales	—	86	—	—	—	44.868
Conservación de locales	—	153	—	—	—	24.262
Equipo	—	151	14	—	—	7.338
Edificios y construcciones diversas	—	—	—	—	—	2.060
Ambulancias	—	—	—	—	—	20.667
Viajes	—	178	196	1.043	367	10.209
Comunicaciones	—	—	—	—	—	275
Servicios por contrata	262	4.916	—	—	3.888	34.726
Donativos y subsidios	45.565	—	—	—	14.054	919.633
Pérdidas	—	—	—	—	—	611
Ingresos por asistencia médica pagada	—	—	—	—	—	(9.401)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE SERVICIOS DE SANIDAD	51.465	23.161	19.334	41.766	33.316	2.619.970

Gastos del programa de socorro
(continuación)

ALOJAMIENTO Y CAMPAMENTOS

<i>Concepto</i>	<i>Alojamiento</i>	<i>Carreteras y drenaje</i>	<i>Saneamiento</i>	<i>Abastecimiento de agua</i>
Gastos relativos al personal internacional	—	—	16.228	—
Gastos relativos al personal contratado en la región	93.457	3.438	464.915	19.659
Tiendas de campaña (para alojamiento)	16.653	—	—	—
Suministros sanitarios	—	—	—	853
Suministros varios	249	—	4.164	102.719
Alquiler de locales	79.773	—	110	—
Conservación de locales	59.251	7.655	22.341	10.051
Equipo	—	—	1.013	7.545
Edificios y construcciones varias	841.628	3.299	46.435	19.936
Viajes	1.089	—	1.732	—
Servicios por contrata	—	—	30.281	742
Donativos y subsidios	13.273	14.400	—	1.351
Pérdidas	—	—	159	—
Indemnizaciones	5.250	—	—	—
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE ALOJAMIENTO Y CAMPAMENTOS	1.110.623	28.792	587.378	162.856

ALOJAMIENTO Y CAMPAMENTOS
(continuación)

<i>Concepto</i>	<i>Lucha contra los insectos y roedores</i>	<i>Servicios auxiliares en los campamentos</i>	<i>Saneamiento en las poblaciones</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	—	—	—	16.228
Gastos relativos al personal contratado en la región	11.767	18.738	16.904	628.878
Tiendas de campaña (para alojamiento)	—	—	—	16.653
Suministros sanitarios	18.888	—	510	20.251
Suministros varios	279	7.422	4.056	118.889
Alquileres de locales	—	239	—	80.122
Conservación de locales	2	2.265	188	101.753
Equipo	289	—	—	8.847
Edificios y construcciones varias	—	1.765	—	913.063
Viajes	145	—	—	2.966
Servicios por contrata	42	150	2.973	34.188
Donativos y subsidios	—	—	—	29.024
Pérdidas	—	—	—	159
Indemnizaciones	—	—	—	5.250
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE ALOJAMIENTO Y CAMPAMENTOS	31.412	30.579	24.631	1.976.271

Gastos del programa de socorro
(continuación)

SERVICIOS SOCIALES

<i>Concepto</i>	<i>Administración</i>	<i>Trabajo social por casos</i>	<i>Distribución de donaciones no relacionadas con el programa</i>	<i>Desarrollo de la comunidad</i>	<i>Ropa para niños</i>	<i>Servicios sociales diversos</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	6.728	—	—	—	—	—	6.728
Gastos relativos al personal contratado en la región	62.852	47.407	8.673	77.910	1.832	428	199.102
Jornales de trabajadores dedicados a la producción	—	—	—	141	—	—	141
Suministro de telas	—	—	—	—	42.412	—	42.412
Material de enseñanza	7	—	—	31.707	—	—	31.714
Suministros varios	23	628	16	42.417	2.058	—	45.142
Alquiler de locales	—	—	453	5.250	—	—	5.703
Conservación de locales	—	2	16	4.721	—	—	4.739
Equipo	—	—	—	2.860	—	—	2.860
Edificios y construcciones diversas ..	—	—	—	4.236	768	—	5.004
Viajes	1.138	197	269	548	51	—	2.203
Portes interiores y marítimos	—	—	184.878	—	—	—	184.878
Servicios de puertos y aduanas ..	—	—	15.120	—	—	—	15.120
Servicios varios por contrata	8	46	1.514	3.338	—	—	4.906
Donativos y subsidios	—	64.891	—	10.792	7.150	—	82.833
Subsidios para entierros	—	—	—	—	—	32.799	32.799
Ayuda a instituciones religiosas	—	—	—	—	—	11.562	11.562
Pérdidas	—	—	—	185	—	—	185
Gastos de transporte	—	—	—	691	—	—	691
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE SERVICIOS SOCIALES	70.756	113.171	210.939	184.796	54.271	44.789	678.722

REGISTRO E INVESTIGACIÓN DE LA CALIDAD DE REFUGIADO

<i>Concepto</i>	<i>Administración</i>	<i>Investigaciones</i>	<i>Registro</i>	<i>Servicios de fichas perforadas</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	21.698	1.022	—	23.383	46.103
Gastos relativos al personal contratado en la región	47.265	63.841	64.414	47.546	223.066
Suministros	341	86	744	9.419	10.590
Conservación de locales	—	—	—	41	41
Equipo	—	—	—	80.016	80.016
Viajes	505	3.278	761	203	4.747
Servicios por contrata	—	26	—	5.089	5.115
TOTAL DE LOS GASTOS DE REGISTRO E INVESTIGACIÓN DE LA CALIDAD DE REFUGIADO	69.809	68.253	65.919	165.697	369.678

Gastos del programa de socorro
(continuación)

TRANSPORTES DENTRO DE LAS ZONAS DONDE OPEPA EL OOPSRPCO

<i>Concepto</i>	<i>Administración</i>	<i>Conservación de vehículos</i>	<i>Transporte de pasajeros</i>	<i>Transporte de mercaderías</i>	<i>Operaciones portuarias</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	35.151	12.722	—	—	12.181	60.054
Gastos relativos al personal contratado en la región	51.964	158.220	271.387	236.421	60.008	778.000
Combustible y lubricantes	—	11.055	63.974	56.396	34	131.459
Piezas de repuesto	—	79.237	3.891	9.520	14	92.662
Suministros varios	987	8.182	14	8	712	9.903
Alquiler de locales	1.127	7.279	696	123	3.017	12.242
Conservación de locales	—	3.587	2	—	871	4.460
Equipo para reparaciones	189	5.774	100	—	4	6.067
Edificios y construcciones diversas	385	6.004	—	—	—	6.389
Equipo de transporte	—	—	14.572	194.819	—	209.391
Viajes	1.241	1.329	6.597	13.593	1.317	24.077
Comunicaciones	34	58	—	—	149	241
Alquiler de vehículos	2	4	90.031	2.063	71	92.171
Alquiler de vehículos para el transporte de mercaderías	—	—	—	1.211.781	—	1.211.781
Servicios portuarios y aduaneros	—	—	—	—	312.948	312.948
Alquiler de aeroplanos	—	—	103.658	101	—	103.759
Otros servicios por contrata	33	6.839	4.918	46.215	605	58.610
Pérdidas	—	—	116	11.941	—	12.057
Gastos con cargo a otras actividades	—	—	(34.758)	(1.076.651)	(341.694)	(1.453.103)
Ingresos por concepto de reparaciones efectuadas	—	(3.265)	—	—	—	(3.265)
Ingresos por concepto de pasajes de autobús	—	—	(8.988)	—	—	(8.988)
Ingresos percibidos de los usuarios de vehículos del Organismo	—	—	(2.903)	(196)	(23)	(3.122)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE TRANSPORTES DENTRO DE LA ZONA DONDE OPERA EL OOPSRPCO	91.113	297.025	513.307	706.134	50.214	1.657.793

TRANSPORTES DENTRO DE LAS ZONAS DONDE OPERA EL OOPSRPCO

<i>Concepto</i>	<i>Administración</i>	<i>Fiscalización de almacenes</i>	<i>Gastos de almacenaje</i>	<i>Gastos de seguros</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	36.909	16.291	12.297	—	65.497
Gastos relativos al personal contratado en la región	43.587	110.738	242.515	5.390	402.230
Suministros	592	1.092	10.023	160	11.867
Alquiler de locales	—	—	54.304	—	54.304
Conservación de locales	149	—	8.373	—	8.522
Equipo	—	—	6.890	—	6.890
Edificios y construcciones diversas	299	—	24.914	—	25.213
Viajes	915	2.555	353	—	3.823
Comunicaciones	—	—	1.294	—	1.294
Servicios por contrata	—	—	13.788	—	13.788
Pérdidas	—	6	102.179	—	102.185
Gastos con cargo a otras actividades	—	—	(3.445)	—	(3.445)
TOTAL DE LOS GASTOS DE FISCALIZACIÓN DE ALMACENES Y DE ALMACENAJE	82.451	130.682	473.485	5.550	692.168

Gastos del programa de socorro
(continuación)

GASTOS DE ADMINISTRACIÓN GENERAL

<i>Concepto</i>	<i>Oficina del Director</i>	<i>Oficina de los representantes en los diversos países</i>	<i>Administración regional</i>	<i>Administración de campamentos</i>	<i>Oficina de enlace de Nueva York</i>	<i>Comisión consultiva</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	78.893	109.633	—	—	40.895	15.616	245.037
Gastos relativos al personal contratado en la región	2.585	24.200	181.037	105.257	—	3.205	316.284
Carburante y lubricantes	—	719	—	—	—	—	719
Suministros para reparaciones de automotores	—	36	—	—	—	—	36
Suministros	102	680	6.548	589	129	9	8.057
Alquiler de locales	—	351	16.299	334	—	—	16.984
Conservación de locales	—	485	6.316	648	—	—	7.449
Equipo	—	—	691	—	—	—	691
Edificios y construcciones diversas .	—	—	—	994	—	—	994
Viajes	7.618	1.608	1.116	63	—	2	10.407
Comunicaciones	—	1.144	11.194	281	25	—	12.644
Alquiler de vehículos	—	142	—	—	5	—	147
Servicios aéreos	—	207	—	—	—	—	207
Servicios por contrata	—	948	783	10	—	—	1.741
Pagos graciables	11.382	—	—	—	—	—	11.382
Ingresos percibidos de los usuarios de vehículos del Organismo	—	(59)	—	—	—	—	(59)
TOTAL DE LOS GASTOS DE ADMINISTRACIÓN GENERAL	100.580	140.094	223.984	108.176	41.054	18.832	632.720

SERVICIOS GENERALES

<i>Concepto</i>	<i>Administración</i>	<i>Servicios de personal</i>	<i>Equipo de oficina</i>	<i>Servicios de comunicaciones</i>	<i>Servicios de viajes</i>	<i>Servicios de traducciones</i>
Gastos relativos al personal internacional	133.344	28.678	—	—	—	36.157
Gastos relativos al personal contratado en la región	43.222	78.217	79.480	65.506	20.680	24.508
Suministros	1.057	4.124	31.843	512	903	170
Alquiler de locales	—	—	44.525	—	—	—
Conservación de locales	—	—	40.081	—	—	—
Equipo	378	—	6.955	38	—	—
Edificios y construcciones diversas	136	—	415	—	—	—
Viajes	975	89	—	—	—	—
Comunicaciones	—	—	—	68.324	—	—
Servicios por contrata	237	169	6.129	—	—	—
Pérdidas	—	—	5.503	—	—	—
Gastos con cargo a otras actividades	—	—	—	—	—	—
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE SERVICIOS GENERALES	179.349	111.277	214.931	134.380	21.583	60.835

Gastos del programa de socorro
(continuación)

SERVICIOS GENERALES
(continuación)

<i>Concepto</i>	<i>Servicios de compras</i>	<i>Equipo de reproducción por fotocopia</i>	<i>Servicios jurídicos</i>	<i>Servicios financieros</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	35.689	—	85.216	209.603	528.687
Gastos relativos al personal contratado en la región	63.198	8.233	18.490	216.921	618.455
Suministros	1.098	13.073	701	3.778	57.259
Alquiler de locales	—	—	—	—	44.525
Conservación de locales	—	76	—	—	40.157
Equipo	—	2.598	—	1.329	11.298
Edificios y construcciones diversas	—	—	—	—	551
Viajes	571	—	2.252	8.291	12.178
Comunicaciones	—	—	—	—	68.324
Servicios por contrata	75.127	2.556	5.947	32.140	122.305
Pérdidas	—	—	—	386	5.889
Gastos con cargo a otras actividades	—	(26.536)	—	—	(26.536)
TOTAL DE LOS GASTOS POR CONCEPTO DE SERVICIOS GENERALES	175.683	—	112.606	472.448	1.483.092

ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS DEL PROGRAMA

<i>Concepto</i>	<i>Administración</i>	<i>División de asuntos económicos</i>	<i>Servicios de información pública</i>	<i>Servicios técnicos</i>	<i>Material didáctico visual</i>
Gastos relativos al personal internacional	87.929	—	25.908	23.427	22.858
Gastos relativos al personal contratado en la región	42.787	12.659	33.299	49.412	25.120
Jornales	—	—	—	—	—
Suministros	13	476	38.901	284	6.719
Conservación de locales	—	—	—	—	—
Equipo	—	—	586	—	4.460
Edificios y construcciones diversas	—	—	633	—	—
Viajes	2.363	667	3.651	1.407	4.234
Servicios por contrata	233	39	11.542	2.286	6.916
Costo de mercaderías vendidas	—	—	—	—	—
Ventas	—	—	—	—	(29)
Pérdidas	7.975	—	—	—	—
Gastos con cargo a otras actividades	—	—	—	(33.623)	(70.278)
TOTAL DE LOS GASTOS CORRESPONDIENTES A ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS DEL PROGRAMA	141.300	13.841	114.520	43.193	—

ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS DEL PROGRAMA
(continuación)

<i>Concepto</i>	<i>Taller de carpintería</i>	<i>Fábrica de tejas</i>	<i>Fábrica de material sanitario</i>	<i>Servicios de costura</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	—	—	—	—	160.122
Gastos relativos al personal contratado en la región	18.827	6.728	3.388	1.519	193.739
Jornales	—	—	—	809	809
Suministros	32.079	8.893	2.302	721	90.388
Conservación de locales	208	—	—	—	208
Equipo	3.495	—	—	—	8.541
Construcción	—	—	—	—	633
Viajes	—	—	—	—	12.322
Servicios por contrata	65	—	—	332	21.413
Costo de mercaderías vendidas	18.303	—	—	—	18.303
Ventas	(18.464)	—	—	—	(18.493)
Pérdidas	—	—	—	—	7.975
Gastos con cargo a otras actividades	(54.513)	(15.621)	(5.690)	(3.381)	(183.106)
TOTAL DE LOS GASTOS CORRESPONDIENTES A ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS DEL PROGRAMA	—	—	—	—	312.854

Gastos del programa de socorro
(continuación)

GASTOS Y PÉRDIDAS DEBIDOS A SITUACIONES DE EMERGENCIA

<i>Concepto</i>	<i>Libano</i>	<i>Gaza</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	12.154	—	12.154
Gastos relativos al personal contratado en la región	6.751	—	6.751
Suministros	1.205	—	1.205
Conservación de locales	25	—	25
Viajes	866	—	866
Alquiler de vehículos	725	—	725
Alquiler de vehículos para el transporte de mercaderías .	1.985	—	1.985
Servicios por contrata	565	—	565
Donativos y subsidios	235	—	235
Exceso pagado por concepto de compras	—	44.903	44.903
Pérdidas	—	47.081	47.081
TOTAL DE LOS GASTOS Y PÉRDIDAS	24.511	91.984	116.495
DEBIDOS A SITUACIONES DE EMERGENCIA			

GASTOS CON CARGO AL PROGRAMA DE REHABILITACIÓN

<i>Concepto</i>	<i>Gastos</i>	<i>Concepto</i>	<i>Gastos</i>
<i>Actividades relativas a ambos programas</i>		Administración general	632.720
Registro e investigación de la calidad de refu- giado	369.678	Servicios generales	1.483.092
Transportes dentro de las zonas donde opera el OOPSRPCO	1.657.793	Administración y servicios del programa	312.854
Fiscalización de almacenes y gastos de alma- cenaje	692.168	TOTAL DE LOS GASTOS COMUNES	5.148.305
		25% imputado al programa de rehabilitación	1.287.076

Cuadro B

Gastos del programa de rehabilitación

Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos)

ENSEÑANZA GENERAL

<i>Concepto</i>	<i>Administración</i>	<i>Enseñanza primaria</i>	<i>Enseñanza secundaria</i>	<i>Artes y oficios</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	68.169	—	—	11.731	79.900
Gastos relativos al personal contratado en la región	133.816	2.800.882	493.641	153.351	3.581.690
Material de enseñanza	—	194.765	112.418	21.141	328.324
Suministros varios	343	2.864	3.586	2.725	9.518
Tiendas de campaña	—	1.020	—	—	1.020
Alquiler de locales	28	137.435	16.974	—	154.437
Conservación de locales	—	49.907	7.424	501	57.832
Equipo	—	28.782	17.413	315	46.510
Edificios y construcciones varias	—	23.543	12.429	12.399	48.371
Viajes	4.470	—	—	651	5.121
Comunicaciones	—	—	86	—	86
Servicios por contrata	359	6.342	18.630	1.947	27.278
Donativos y subsidios	—	290.073	587.719	—	877.792
Pérdidas	—	—	85	—	85
Gastos de transporte	—	—	18.708	—	18.708
Ingresos procedentes de alumnos de pago	—	(525)	—	—	(525)
Gastos con cargo a otras actividades	—	(3.536)	—	—	(3.536)
TOTAL DE LOS GASTOS DE ENSEÑANZA GENERAL	207.185	3.531.552	1.289.113	204.761	5.232.611

Gastos del programa de rehabilitación
(continuación)

FORMACIÓN PROFESIONAL

Concepto	Jordania						
	Centro de formación profesional de Kalandia	Formación de enfermeras	Formación de parteras	Administración de la formación profesional	Escuela de artes y oficios, Padres Salesianos	Centro de formación profesional de Wadi Seer	Escuela normal de Nablus
Gastos relativos al personal internacional	—	—	—	12.624	—	—	—
Gastos relativos al personal contratado en la región	62.010	3.094	336	1.729	—	—	—
Suministro de alimentos	19.964	2.214	128	—	—	—	—
Suministros médicos	124	16	—	—	—	—	—
Material de enseñanza	13.240	108	41	—	—	—	—
Suministros varios	8.776	60	—	—	—	—	—
Alquiler de locales	—	112	—	—	—	—	154
Conservación de locales	4.906	98	—	—	—	—	—
Equipo	18.175	73	82	—	—	—	—
Edificios y construcciones diversas .	1.524	3.380	—	—	—	9.741	—
Viajes	50	24	—	443	—	—	—
Comunicaciones	458	—	—	—	—	—	—
Servicios por contrata	792	292	—	—	—	—	62
Donativos y subsidios	14.519	10.039	943	—	182	—	—
Gastos de transporte	3.981	238	—	—	—	—	—
Gastos con cargo a otras actividades	—	(7.480)	—	—	—	—	—
TOTAL	148.519	12.268	1.530	14.796	182	9.741	216

FORMACIÓN PROFESIONAL

(continuación)

Concepto	Líbano					
	Formación de enfermeras en El Makassed	Curso comercial y de secretaría	Curso de inglés	Curso de secretaría en la Y.M.C.A.	Curso de soldadura al arco	Enseñanza de obstetricia
Gastos relativos al personal internacional	—	—	—	—	11.227	—
Gastos relativos al personal contratado en la región	—	—	—	—	15.420	—
Suministro de alimentos	—	—	—	—	—	—
Suministros médicos	—	—	—	—	—	—
Material de enseñanza	—	—	—	—	4.398	—
Suministros varios	—	—	—	—	1.061	—
Alquiler de locales	—	—	—	—	625	—
Conservación de locales	—	—	—	—	326	—
Equipo	—	—	—	—	17.113	—
Edificios y construcciones diversas	—	—	—	—	—	—
Viajes	—	—	—	—	76	—
Comunicaciones	—	—	—	—	—	—
Servicios por contrata	—	—	94	—	2.087	—
Donativos y subsidios	80	565	731	1.805	5.309	39
Gastos de transporte	—	—	—	—	—	—
Gastos con cargo a otras actividades	—	—	—	—	—	—
TOTAL	80	565	825	1.805	57.642	39

Gastos del programa de rehabilitación
(continuación)

FORMACIÓN PROFESIONAL
(continuación)

Concepto	Gaza					
	Centro de formación profesional	Centro de formación agrícola	Formación de enfermeras	Formación comercial	Formación de maestros	Formación de parteras
Gastos relativos al personal internacional	—	—	—	—	—	—
Gastos relativos al personal contratado en la región	41.670	834	—	—	—	424
Suministro de alimentos	9.617	—	—	—	—	206
Suministros médicos	—	—	—	—	—	—
Material de enseñanza	4.222	—	—	—	—	—
Suministros varios	4.551	445	—	—	—	59
Alquiler de locales	—	576	—	—	—	—
Conservación de locales	1.491	271	—	—	—	—
Equipo	6.809	—	—	—	—	22
Edificios y construcciones diversas	9.415	—	—	—	—	—
Viajes	185	—	—	—	—	—
Comunicaciones	40	—	—	—	—	—
Servicios por contrata	1.250	40	—	—	—	—
Donativos y subsidios	13.618	603	2.646	31.472	61.946	90
Gastos de transporte	1.424	113	—	1.413	1.847	—
Pérdidas	—	4	—	—	—	—
Gastos con cargo a otras actividades	—	—	—	—	—	—
TOTAL	94.292	2.886	2.646	32.885	63.797	801

FORMACIÓN PROFESIONAL
(continuación)

Concepto	Sede				
	Siria Formación de enfermeras	Administración y gastos comunes	Becas universitarias en todas las zonas	Formación de enfermeras en el Reino Unido	Total del organismo
Gastos relativos al personal internacional	—	87.554	—	—	111.405
Gastos relativos al personal contratado en la región	—	3.135	4.055	—	132.707
Suministro de alimentos	—	—	—	—	32.129
Suministros médicos	—	—	—	—	140
Material de enseñanza	—	—	—	—	22.009
Suministros varios	—	1.262	13	—	16.227
Alquiler de locales	—	—	—	—	1.467
Conservación de locales	—	—	—	—	7.092
Equipo	—	—	—	—	42.274
Edificios y construcciones diversas	—	—	—	—	24.060
Viajes	—	1.327	7.925	1.127	11.157
Comunicaciones	—	—	—	—	498
Servicios por contrata	—	1.026	87	—	5.730
Donativos y subsidios	467	—	225.754	—	370.808
Gastos de transporte	—	—	—	—	9.016
Pérdidas	—	—	—	—	4
Gastos con cargo a otras actividades	—	—	—	—	(7.480)
TOTAL DE LOS GASTOS DE FORMACIÓN PROFESIONAL	467	94 304	237.834	1.127	779.243

Gastos del programa de rehabilitación
(continuación)

SERVICIOS DE COLOCACIÓN

<i>Concepto</i>	<i>Administración</i>	<i>Colocación</i>	<i>Migración</i>	<i>Oficina de enlace del Irak</i>	<i>Total</i>
Gastos relativos al personal internacional	6.729	10.270	—	—	16.999
Gastos relativos al personal contratado en la región	22.823	21.121	5.753	5.869	55.566
Suministros	17	285	6	81	389
Alquiler de locales	—	—	—	772	772
Conservación de locales	—	—	—	1	1
Viajes	96	—	—	54	266
Comunicaciones	—	28	—	263	291
Alquiler de vehículos	—	—	—	493	493
Servicio de aviones	—	—	—	106	106
Otros servicios por contrata	—	752	—	7	759
Donativos y subsidios	—	1.742	88.240	—	89.982
TOTAL DE LOS GASTOS POR SERVICIOS DE COLOCACIÓN	29.665	34.314	93.999	7.646	165.624

ACTIVIDADES ESPECIALES—ARTES Y OFICIOS

<i>Concepto</i>	<i>Sede</i>	<i>Líbano</i>	<i>Jordania</i>	<i>Gaza</i>	<i>Egipto</i>	<i>Total</i>
Gastos de producción						
Gastos relativos al personal contratado en la región	—	2.062	3.587	12.293	—	17.942
Salarios del personal de producción	—	1.081	386	12.563	—	14.330
Suministros	—	1.110	772	17.229	—	19.111
Alquiler de locales	—	—	706	—	—	706
Conservación de locales	—	—	121	397	—	518
Comunicaciones	—	—	—	38	—	38
Lavado y planchado	—	—	—	1.694	—	1.694
Total de los gastos de producción	—	4.253	5.872	44.214	—	54.339
Gastos que se deducen de producción y se cargan a existencias	—	(3.190)	(3.407)	(44.214)	—	(50.811)
Gastos de producción que quedan sin absorber ..	—	1.063	2.465	—	—	3.528
Gastos de venta						
Gastos de producción de los artículos vendidos .	3.736	455	4.465	41.021	9.436	59.113
Gastos relativos al personal contratado en la región	1.304	—	—	—	1.018	2.322
Viajes	213	—	—	—	43	256
Transporte	—	—	45	—	—	45
Servicios por contrata	978	365	75	—	—	1.418
Pérdidas por créditos incobrables	638	—	—	—	—	638
Total de los gastos de venta	6.869	820	4.585	41.021	10.497	63.792
Ventas	(1.993)	(485)	(1.911)	(48.977)	(13.841)	(67.207)
Pérdidas (o ganancias) netas en las ventas	4.876	335	2.674	(7.956)	(3.344)	(3.415)
Gastos de producción que quedan sin absorber ..	—	1.063	2.465	—	—	3.528
Pérdidas (o ganancias) netas	4.876	1.398	5.139	(7.956)	(3.344)	113

**Gastos del programa de rehabilitación
(continuación.)**

PROYECTOS					
Concepto	Cantidades previstas en el presupuesto	Gastos			Saldos no gastados de los créditos autorizados
		Anteriores a 1° de enero de 1958	Presente ejercicio financiero	Total	
<i>Rehabilitación de huérfanos y jóvenes impedidos</i>					
Gastos relativos al personal contratado en la región	2.166	2.166	—	2.166	—
Viajes	4.673	147	1.247	1.394	3.279
Donativos y subsidios	126.472	19.754	16.052	35.806	90.666
	<u>133.311</u>	<u>22.067</u>	<u>17.299</u>	<u>39.366</u>	<u>93.945</u>
<i>Estación de servicio de vehículos automóviles—Irak</i>					
Viajes	346	346	—	346	—
Servicios por contrata	147	147	—	147	—
Donativos y subsidios	1.333	1.333	—	1.333	—
Préstamos e inversiones	5.445	6.944	(2.989)	3.955	1.490
	<u>7.271</u>	<u>8.770</u>	<u>(2.989)</u>	<u>5.781</u>	<u>1.490</u>
<i>Plantación de bosques y reconocimiento de tierras—Gaza</i>					
Gastos relativos al personal contratado en la región	115.381	70.721	30.479	101.200	14.181
Suministros	37.523	27.563	3.592	31.155	6.368
Servicios por contrata	602	602	—	602	—
Gastos de transporte	17.800	8.940	5.009	13.949	3.851
	<u>171.306</u>	<u>107.826</u>	<u>39.080</u>	<u>146.906</u>	<u>24.400</u>
<i>Colonia de Marj Na'aja—Jordania</i>					
Donativos y subsidios	290.790	242.395	29.626	272.021	18.769
<i>Colonia de Kfar Etsion (Hbeileh)—Jordania</i>					
Donativos y subsidios	226.554	217.690	5.716	223.406	3.148
<i>Colonia de Jisr Majami'e—Jordania</i>					
Donativos y subsidios	242.970	179.122	49.719	228.841	14.129
<i>Préstamos para reintegración—Jordania</i>					
Préstamos	111.542	113.542	(1.574)	111.968	(426)
<i>Compañía antipalúdica en el Valle del Yarmuk-Jordán</i>					
Gastos relativos al personal internacional	25.653	25.653	—	25.653	—
Gastos relativos al personal contratado en la región	206.726	150.094	41.484	191.578	15.148
Tiendas de campaña	622	622	—	622	—
Insecticidas	71.955	48.730	11.301	60.031	11.924
Suministros varios	17.770	15.502	470	15.972	1.798
Alquiler de locales	5.877	5.045	590	5.635	242
Conservación de locales	468	366	25	391	77
Equipo	3.659	3.659	—	3.659	—
Edificios y construcciones diversas	141	141	—	141	—
Material de transportes	6.956	6.956	—	6.956	—
Viajes	7.938	5.518	904	6.422	1.516
Comunicaciones	405	351	—	351	54
Servicios por contrata	454	202	79	281	173
Gastos de transporte	44.664	33.786	6.606	40.392	4.272
Reserva para gastos imprevistos	10.919	—	—	—	10.919
	<u>404.207</u>	<u>296.625</u>	<u>61.459</u>	<u>358.084</u>	<u>46.123</u>

Gastos del programa de rehabilitación
(continuación)

PROYECTOS (continuación)					
Concepto	Cantidades previstas en el presupuesto	Gastos			Saldo no gastado de los créditos autorizados
		Anteriores a 1° de enero de 1958	Presente ejercicio financiero	Total	
<i>Banco de Fomento de Jordania</i>					
Servicios por contrata	369	369	—	369	—
Inversiones	1.120.000	980.000	140.000	1.120.000	—
	<u>1.120.369</u>	<u>980.369</u>	<u>140.000</u>	<u>1.120.369</u>	<u>—</u>
<i>Programas de subsidios a particulares—Jordania</i>					
Gastos relativos al personal internacional	40.280	19.873	6.617	26.490	13.790
Gastos relativos al personal contratado en la región	12.048	120	—	120	11.928
Suministros	100	—	—	—	100
Viajes	867	—	49	49	818
Servicios por contrata	3.567	11	—	11	3.556
Donativos y subsidios	2.419.239	2.121.159	—	2.121.159	298.080
Gastos de transporte	4.188	3.228	—	3.228	960
Reserva para gastos imprevistos	14.102	—	—	—	14.102
	<u>2.494.391</u>	<u>2.144.391</u>	<u>6.666</u>	<u>2.151.057</u>	<u>343.334</u>
<i>Cuidado y vigilancia durante la entrega del centro de Ramadán—Siria</i>					
Gastos relativos al personal contratado en la región	44	84	—	84	(40)
Suministros	4.592	4.592	—	4.592	—
Equipo	2.111	2.111	—	2.111	—
Servicios por contrata	2.556	1.599	957	2.556	—
Donativos y subsidios	2.101	2.101	—	2.101	—
	<u>11.404</u>	<u>10.487</u>	<u>957</u>	<u>11.444</u>	<u>(40)</u>
TOTAL POR EJECUCIÓN DE PROYECTOS	5.214.115	4.323.284	345.959	4.669.243	544.872

GASTOS Y PÉRDIDAS CAUSADAS POR LA SITUACIÓN DE EMERGENCIA

Concepto	Libano	Concepto	Libano
Gastos relativos al personal contratado en la región	6.893	Alquiler de material para el transporte de mercancías	661
Suministros	352	Servicios por contrata	181
Conservación de locales	55		
Viajes	274	TOTAL DE LOS GASTOS Y PÉRDIDAS CAUSADAS POR LA SITUACIÓN DE EMERGENCIA	<u>8.658</u>
Alquiler de vehículos	242		

Contribuciones prometidas y contribuciones entregadas por los gobiernos al Organismo
Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1958
(Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos)

Donante	Detalle	Contribuciones prometidas				Contribuciones entregadas		Saldo no entregado de las contribuciones prometidas
		Correspon- dientes a 1958	Saldo no pagado de ejercicios anteriores	Contribuciones prometidas de años anteriores	Contribu- ciones prometidas de 1958	Contribuciones prometidas de años anteriores	Contribuciones prometidas de 1958	
Australia	87,143 libras australianas	195,200	—	—	195,200	—	—	—
Austria	Dólares de los Estados Unidos	1,400	—	—	1,400	—	—	—
Bélgica	1,000,000 de francos belgas	20,000	—	—	20,000	—	—	—
Brasil	Dólares de los Estados Unidos	—	25,000	—	—	25,000	—	—
Canadá	62,500 dólares canadienses	—	63,750	63,750	—	—	—	—
Canadá	500,000 dólares canadienses y harina por valor de 1,500,000 dólares canadienses	2,075,000	—	—	2,075,000	—	—	—
Dinamarca	450,000 coronas danesas	65,160	—	—	43,440	—	21,720*	—
Dinamarca	50,000 coronas danesas ^b	7,240	—	—	7,240	—	—	—
Francia	207,000,000 de francos franceses y becas ^b	7,720	492,857	492,857	7,720	—	—	—
Francia	93,000,000 de francos franceses	221,429	—	—	221,429	—	—	—
Francia	Alquiler de los terrenos ocupados por los campamentos y solares para almacenes	23,156	—	—	23,156	—	—	—
Grecia	45 toneladas de uvas pasas	—	16,500	16,500	—	—	—	—
Grecia	130 toneladas de uvas pasas	39,000	—	—	—	—	39,000	—
Autoridades de Gaza	Alquiler de clínicas y solares	22,986	—	—	22,986	—	—	—
Aleman a (República Federal de)	800,000 marcos alemanes	190,476	—	—	190,476	—	—	—
India	Servicios, suministros y material médicos	—	13,532	3,847	—	9,585	—	—
India	75,000 rupias indias	15,756	—	—	—	—	15,756	—
Irán	200,000 rials	2,667	2,666	2,666	—	—	—	—
Irán	200,000 rials	2,667	—	—	2,667	—	—	—
Israel	Transporte y servicios portuarios	—	35,616	—	—	35,616	—	—
Italia	25,000,000 de liras italianas	39,953	—	—	39,953	—	—	—
Japón	Dólares de los Estados Unidos	10,000	—	—	10,000	—	—	—
Jordania	Agua, alquileres y suministros médicos	100,935	—	—	100,935	—	—	—
Líbano	Reembolso de derechos portuarios (1° de noviembre de 1949 a 30 de junio de 1951)	—	107,820	—	—	107,820	—	—
Líbano	Agua y alquileres de terrenos para campamentos	7,788	—	—	7,788	—	—	—
Liberia	Dólares de los Estados Unidos	5,000	—	—	5,000	—	—	—
Libia	Dólares de los Estados Unidos	14,000	—	—	—	—	14,000	—
Luxemburgo	Dólares de los Estados Unidos	2,000	—	—	2,000	—	—	—
Mónaco	1,000,000 de francos franceses	2,381	—	—	2,381	—	—	—
Marruecos	2,000,000 de francos franceses	4,762	—	—	4,762	—	—	—
Países Bajos	125,000 florines holandeses	32,895	—	—	32,895	—	—	—
Nueva Zelandia	50,000 libras neozelandesas	140,000	—	—	140,000	—	—	—
Nueva Zelandia	Leche en polvo	—	28,000	28,000	—	—	—	—
Noruega	300,000 coronas noruegas	42,000	—	—	42,000	—	—	—
Noruega	50,000 coronas noruegas ^b	7,000	—	—	7,000	—	—	—
Pakistán	100,000 rupias pakistaníes	20,964	—	—	20,964	—	—	—
Arabia Saudita	2,000 toneladas de combustible	—	112,459	74,046	—	38,413	—	—
Arabia Saudita	2,000 toneladas de combustible y 100,000 dólares de los Estados Unidos	212,420	—	—	100,000	—	112,420	—
Suma y sigue		788,288	898,200	681,666	3,326,392	216,534	202,896	—

**Contribuciones prometidas y contribuciones entregadas por los gobiernos al Organismo
Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1958**
(Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos)

Donante	Contribuciones prometidas		Contribuciones entregadas		Saldo no entregado de las contribuciones prometidas	
	Detalle	Saldo no pagado de ejercicios anteriores	Contribuciones prometidas de años anteriores	Contribuciones prometidas de 1958	Contribuciones prometidas anteriores	Contribuciones prometidas de 1958
España	1.000.000 de pesetas	898.200	788.288	681.666	3.326.392	216.534
Sudán	1.500 libras sudanesas	—	23.810	—	—	202.896
Suecia	450.000 coronas suecas	—	4.200	—	4.200	23.810
Suecia	51.800 coronas suecas ^b	—	86.873	—	86.873	—
Suiza	Material de hospital	—	10.000	—	10.000	—
Suiza	300.000 francos suizos	7.423	—	7.423	—	—
Túnez	Dólares de los Estados Unidos	—	70.093	—	70.093	—
Turquía	Suministros	5.357	2.000	—	—	2.000
Turquía	14.126 libras turcas	—	—	5.357	—	—
República Árabe Unida:			5.045	—	5.045	—
Región egipcia	Transporte, alquileres y servicios portuarios	—	228.850	—	228.850	—
Región siria	Alquileres, transportes, sueldos de maestros y servicios médicos y de campamento	—	76.498	—	76.498	—
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	557.143 libras esterlinas ^b	—	1.560.000	—	1.560.000	—
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	1.442.857 libras esterlinas	—	4.040.000	—	4.040.000	—
Estados Unidos de América	Dólares de los Estados Unidos ^b	500.000	4.996.069	500.000	4.996.069	—
Estados Unidos de América	Dólares de los Estados Unidos	250.000	18.000.000	250.000	18.000.000	—
Uruguay	Dólares de los Estados Unidos	5.000	—	—	—	5.000
Yugoslavia	Alimentos	40.000	40.000	40.000	40.000	—
	TOTAL	1.705.950	32.672.726	1.484.446	32.444.020	228.706

RESUMEN DE LAS CONTRIBUCIONES PROMETIDAS Y ENTREGADAS

Programa	Contribuciones prometidas		Contribuciones prometidas		Saldo no entregado de las contribuciones prometidas	
	Saldo no pagado de ejercicios anteriores	Correspondientes a 1958	Total	Correspondientes a 1958	Saldo no pagado de ejercicios anteriores	Total
Programa de socorro	713.123	26.084.697	26.797.820	25.855.991	221.534	450.240
Programa de rehabilitación	992.857	6.588.029	7.580.886	6.588.029	—	—
TOTAL	1.705.980	32.672.726	34.378.706	32.444.020	221.534	450.240

^a Sujeta a la aprobación del Parlamento.^b Contribución expresamente destinada por el donante para el programa de rehabilitación.

Contribuciones de otros donantes al Organismo
Para el año terminado el 31 de diciembre de 1958
(Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos)

Donante	Concepto	Valor	
		Programa de socorro	Programa de rehabilitación
Comité Americano de Ayuda a los Refugiados Arabes	Efectivo	12.800	—
Obispo anglicano, Jerusalén	Alquiler del hospital de San Lucas	3.237	—
Abdul Qader Said Ahl	Alquiler de un edificio	336	—
Brush International Ltd.	Generador eléctrico y accesorios	1.046	—
Cruz Roja Canadiense	Canastillas de ropa y mantas para recién nacidos	2.180	—
Co-operative for American Remittances to Every-where (CARE)	Tela, costureros y máquinas de coser	22.477	—
Consejo de las Organizaciones para los Servicios de Socorro de Ultramar, Nueva Zelanda (CORSO)	400 libras egipcias	1.152	—
Comunidad ortodoxa griega	Alquiler de los terrenos ocupados por el campamento Mar Elias	438	—
Herederos de Sa'deddin Shatila	Alquiler de terrenos ocupados por campamentos	1.800	—
Haj Freij Mussaddar	Alquiler de locales destinados a escuela y clínica	337	1.406
Hamed H. Abu Mallouh	Alquiler de un local destinado a escuela	—	541
Liga de Sociedades de la Cruz Roja	Suministros médicos	9.775	—
Federación Luterana Mundial	Canastillas de ropa y mantas para recién nacidos y suministros médicos	1.360	—
Mneimneh y Bohsali	Alquiler de terrenos ocupados por campamento	906	—
Mohammad Jaber-Uriban	Alquiler de locales destinados a clínica y escuela ..	149	378
Near East Christian Council Committee	Alquiler del hospital de Salt y subvenciones al programa para el envío de ropa a Gaza	11.898	—
Oxford Committee for Famine Relief	Leche descremada y tela	6.430	—
Research and Social Service Foundation, U.S.A.	Efectivo	200	—
Misión Sirio-Libanesa	Alquiler de terrenos ocupados por campamentos y de local destinado a escuela	6.281	1.125
Autoridades locales sirias	Alquiler de local destinado a escuela y recogida de basuras	2.657	333
Sheikh Ali Abu Middein	Alquiler de locales destinados a clínica y escuela ..	441	1.730
Unitarian Service Committee, Canada	Efectivo (destinado a la compra de 25.000 mantas para recién nacidos), canastillas de ropa, y cursos de instrucción comercial y de obstetricia	37.250	—
Asociación pro Naciones Unidas de Gran Bretaña	1.320 libras esterlinas	896	2.800
UNRWA Women's Auxiliary	Subvenciones al programa de adquisición de ropa para los niños de Gaza y material deportivo	2.668	—
Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU)	Subvenciones al programa de adquisición de ropas para los niños de Gaza	4.896	—
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Servicios del personal adscrito	—	82.268
Organización Mundial de la Salud (OMS)	Servicios del personal adscrito	33.029	—
W. A. Cadbury Trust	300 libras esterlinas	840	—
Young Men's Christian Association	Alquiler de la Central Lechera de Gaza	69	—
Varios donantes (contribuciones de menos de 500 dólares cada una)	Indole diversa	1.117	126
TOTAL		166.665	90.707

Cuadro E

Ingresos varios procedentes de programas ejecutados
Correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 1958
(Cantidades expresadas en dólares de los Estados Unidos)

Concepto	Valor	
	Programa de socorro	Programa de rehabilitación
Intereses bancarios	137.529	—
Venta de recipientes vacíos	219.390	—
Venta de productos de los proyectos	—	2.619
Beneficios obtenidos de la venta de suministros inutilizables	12.822	—
Servicios de adquisición para la Fuerza Internacional de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU)	13.000	—
Gastos generales recuperados mediante las ventas hechas a la FENU	595	—
Beneficios obtenidos mediante el alquiler de aviones a la FENU	16.280	—
Servicios de adquisición para el Departamento de Salud Pública de Gaza	3.393	—
Ingresos varios	14.650	—
TOTAL	417.659	2.619

NOTAS RELATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 1958

ESTADO DE PRESUPUESTO Y GASTOS

Nota 1. Las cifras del presupuesto de 1958 que figuran en el estado I corresponden al presupuesto del Organismo preparado de conformidad con lo previsto en la resolución 1191 (XII) de la Asamblea General. Las cifras correspondientes al presupuesto de 1957 representan cantidades asignadas en el presupuesto de dicho año y no gastadas, que se desembolsarán en 1958.

Nota 2. Las cifras del presupuesto y de los gastos que figuran en los estados y los cuadros explicativos se basan en el monto bruto de las necesidades del Organismo, llevándose las cuentas conforme al sistema de la contabilidad comercial, modificado en la medida en que las sumas destinadas a edificios, construcciones y equipo puesto en servicio se hayan cargado a gastos imputables al ejercicio en que se haya hecho la construcción o utilización (véase la nota 9).

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS

Nota 3. Los ingresos indicados en el estado II representan únicamente los ingresos del Organismo, sin incluir las contribuciones entregadas directamente a los refugiados y detalladas en los estados V y VI. Para que una contribución quede comprendida entre los "ingresos del Organismo", debe estar directa y exclusivamente a disposición del Organismo, además ser de tal índole que éste ha de poder utilizarla en su programa. Las demás contribuciones, sean manejadas o no por el Organismo, se clasifican como "hechas directamente a los refugiados".

Nota 4. Las contribuciones en efectivo aportadas (y prometidas) al Organismo, por países en que existen restricciones de cambio, se han convertido en dólares de los Estados Unidos de América al tipo de cambio vigente en el momento de ser recibidas o anunciadas. Las demás contribuciones en efectivo figuran en dólares de los Estados Unidos a tipos que corresponden al promedio aproximado de los tipos de cambio del mercado libra para las monedas respectivas.

Nota 5. Las contribuciones en especies aportadas (y prometidas) al Organismo, figuran con el valor indicado por los donantes o, si no se ha indicado, con el valor considerado adecuado por el Organismo.

Nota 6. Los ajustes por diferencias de cambios se deben a que se han contabilizado las transacciones en divisas distintas del dólar de los Estados Unidos a tipos de cambio fijo. Estos tipos de cambio fijos comprenden al promedio aproximado de los tipos de cambio del mercado en el caso de las divisas libres y a los tipos oficiales en el de las divisas controladas.

ESTADO DE ACTIVO, PASIVO Y CAPITAL DE OPERACIONES

Nota 7. El efectivo en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresa en dólares de los Estados Unidos convirtiendo las cantidades al tipo de cambio oficial en los casos en que existan restricciones de cambio; de lo contrario, al tipo de cambio vigente en el mercado libre el 31 de diciembre de 1958. Los demás haberes y todas las obligaciones de monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresan en dólares de los Estados Unidos aplicando los tipos fijos empleados por el Organismo durante todo el año. Estos tipos corresponden a los tipos de cambio oficiales de las monedas respectivas cuando los hay; en los demás casos, el Organismo fija tipos de cambio que se aproximen al tipo de cambio medio en el mercado libre para las respectivas monedas durante el período considerado.

Nota 8. Las existencias de suministros, que no sean excedentes o recuperados, se contabilizan al precio de compra real o al precio de compra prefijado por el Organismo que se aproxima al costo; las existencias de suministros que proceden de excedentes o de artículos recuperados, se contabilizan al precio que se calcula tienen en el mercado. Las existencias de equipo están contabilizadas al precio de compra o al precio de compra menos la depreciación, según sea el caso.

Nota 9. Los siguientes haberes del Organismo no aparecen consignados como tales en el estado de activo y pasivo:

a) Préstamos concedidos a refugiados por un total de 113.521 dólares, la mayor parte de los cuales se consideran incobrables;

b) Acciones del Development Bank of Jordan, Ltd., por valor de 1.120.000 dólares;

c) Equipo y vehículos en servicio, actualmente valorados en 1.369.173 dólares (costo menos depreciación);

d) Construcciones y edificios (principalmente alojamientos para refugiados, aulas de clase y centros de distribución) cuya construcción ha costado 6.716.149 dólares.

Respecto a estos haberes, las sumas desembolsadas y las sumas posteriormente recobradas se han contabilizado en los estados financieros del presente ejercicio o en los de períodos anteriores, respectivamente como gastos y como ingresos varios procedentes de proyectos ejecutados (o como abonos en las cuentas de gastos en ciertos casos).

Nota 10. El Organismo ha contraído obligaciones, principalmente por concepto de pedidos de mercaderías

y servicios aún no recibidos, cuyo monto al 31 de diciembre de 1958 era de 1.703.752 dólares. También tenía una obligación pendiente de 463.986 dólares por solicitudes de compra enviadas al UNICEF (como agente de compra del Organismo) para las cuales no se habían hecho todavía los pedidos correspondientes. El Organismo se halla también eventualmente obligado como fiador de un préstamo por valor de 5.833 dólares otorgado por un banco.

Nota 11. En el activo y en el pasivo se incluyen una partida de 2.430.218 dólares en efectivo depositada en bancos y otra de 3.893 dólares por concepto de cuentas por pagar correspondientes a la Caja de Previsión del Organismo. Los fondos previstos por el Orga-

nismo para el pago de prestaciones al personal con cargo a esta Caja (2.436.273 dólares) están incluidos en la reserva destinada a cubrir los gastos que ocasiona la rescisión de nombramientos. De acuerdo con el Reglamento de la Caja de Previsión, los ingresos procedentes de las cuentas bancarias de la Caja de Previsión (105.302 dólares) se han acreditado a esta reserva y los gastos de administración (5.658 dólares) se han debitado a la misma. Estas cuentas no se hacían figurar anteriormente en los estados financieros del Organismo, pero se incluyen en el presente en vista de la opinión jurídica de que el activo y el pasivo de la Caja de Previsión son en realidad activo y pasivo del Organismo.

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES SOBRE LAS CUENTAS DEL ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO A LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN EL CERCANO ORIENTE (NACIONES UNIDAS) CORRESPONDIENTE AL AÑO 1958

1. El Director del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas) presentó a la Junta de Auditores los siguientes estados financieros para su certificación:

Estado I. Presupuesto y gastos correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1958;

Estado II. Ingresos y gastos correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1958;

Estado III. Capital de operaciones correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1958;

Estado IV. Activo, pasivo y capital de operaciones en 31 de diciembre de 1958.

2. La comprobación de cuentas se ha efectuado con el detenimiento que se ha juzgado necesario. La Junta desea señalar que se le proporcionaron todos los datos y explicaciones que solicitó en el curso del examen. También le es grato hacer constar su agradecimiento por la cortesía del Director y funcionarios del OOPSRPCO y la ayuda proporcionada por los mismos.

3. El estado I (Presupuesto y gastos) demuestra que un remanente de 418.507 dólares del presupuesto de 1957 ha pasado al de 1958. Este remanente corresponde a fondos (o asignaciones) que no se utilizaron en 1957. El presupuesto de 1958 ha pasado de 40.660.000 a 41.078.507 dólares. En los ejercicios anteriores las asignaciones que no habían sido gastadas quedaban automáticamente anuladas al finalizar el ejercicio y los fondos destinados a los conceptos a que se referían tales asignaciones han sido asignados nuevamente en el presupuesto aprobado para el ejercicio siguiente. No se ha consultado al Secretario General ni a la Comisión Consultiva en relación con el aumento del presupuesto y la autoridad del Director para efectuar dicha transferencia puede ser discutible. Se ha informado a la Junta que el Organismo está revisando su reglamento financiero y se halla en estudio la posibilidad de incluir en él una disposición por la que se autorice concretamente la transferencia de créditos no utilizados de un año a otro.

4. Durante el último ejercicio el total de los ingresos ha excedido de los gastos y el saldo del capital de operaciones ha pasado por lo tanto (véase el párrafo 5 del informe del último ejercicio) de 18.906.209 dólares a 22.199.920 dólares, cantidad que se divide del modo siguiente:

	(Dólares de los EE.UU.)
Para el programa de socorro	18.824.645
Para el programa de rehabilitación	3.375.275
	<hr/> 22.199.920 <hr/>

5. Los gastos y pérdidas debidos a la situación de emergencia en Gaza se elevaron en 1958 a 91.984 dólares (véase el párrafo 6 del informe del último ejercicio).

6. Los gastos y pérdidas debidos a la situación de emergencia en el Líbano se elevaron a 33.169 dólares.

7. El *Development Bank of Jordan, Limited*. La aportación total hecha por el Organismo al Banco es de 1.120.369 dólares, de los cuales 1.120.000 dólares se destinaron a la adquisición de 400.000 acciones de la clase "C" del Banco. El Organismo no percibe ningún interés o dividendo por sus acciones. Durante el ejercicio terminado el 31 de marzo de 1958 el Banco obtuvo unas utilidades netas de 43.697 dólares y pagó un dividendo de un 5% equivalente a 1.500 dinares jordánicos a los accionistas de la clase "A".

8. Previa consulta con la Comisión Consultiva el Organismo decidió pagar, con carácter retroactivo a partir de enero de 1958, una gratificación a todo el personal contratado en la región, con motivo del aumento en el costo de la vida. El importe anual de las gratificaciones es de unos 600.000 dólares.

9. En 1958 se contabilizaron pagos graciables por un total de 11.382 dólares. En esta cantidad se incluyen 237 dólares, importe de un donativo de leche en polvo al Gobierno del Líbano. Por otra parte, no se incluye entre los pagos graciables 13.449 dólares importe de un donativo de harina al Gobierno de Jordania para su distribución entre los beduinos.

10. Por primera vez se incluye la Caja de Previsión del Organismo en el estado de activo, pasivo y capital de operaciones (estado IV).

11. Las pérdidas registradas durante el año se elevan a 149.343 dólares. Esta cantidad no incluye las pérdidas mencionadas en los párrafos 5 y 6 del presente informe.

12. *Número de refugiados*. Durante 1958, el Organismo cambió la estructura de su información estadística, de modo que no hay cifras que se puedan comparar exactamente con las que aparecen en el párrafo 9 del informe del último ejercicio. En 31 de diciembre de 1958 el número y lugar de residencia de los refugiados es, según figura en los registros, el siguiente:

Líbano	Siria	Jordania	Gaza	Total
116.424	97.724	547.196	229.253	990.597

Estas cifras reflejan el número de refugiados que reciben raciones o servicios de una u otra clase. En 31 de diciembre de 1958, el número total de refugiados, incluyendo los que no tienen derecho a ninguna clase de servicios, era de 1.070.783. Durante 1958 el número de refugiados aumentó en unos 33.000.

13. Al finalizar el ejercicio, el personal internacional estaba constituido por 112 personas y el número de los empleados contratados en la región era de 9.985.

(Firmado) Lars BREIE, Noruega
Julio GUTIÉRREZ, Colombia
Albert HANSEN, Países Bajos

AGENTES DE VENTA DE LAS PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

ALEMANIA

R. Elsenschmidt, Schwanthaler Strasse 59, Frankfurt/Main.
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

ARGENTINA

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA

Melbourne University Press, 369/71 Lonsdale Street, Melbourne C.1.

AUSTRIA

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGICA

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

BIRMANIA

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

BOLIVIA

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRASIL

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

CEILAN

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

COLOMBIA

Librería Buchholz, Bogotá.
Librería Nacional, Ltda., Barranquilla.
Librería América, Medellín.

COREA

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

COSTA RICA

Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CHECOSLOVAQUIA

Československý Spisovatel, Národní Třída 9, Praha 1.

CHILE

Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

DINAMARCA

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

ECUADOR

Librería Científica, Guayaquil y Quito.

EL SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

ESPAÑA

Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

ETIOPIA

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

FILIPINAS

Alema's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

FINLANDIA

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCIA

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

GHANA

University College Bookshop, P.O. Box 4, Achimota, Accra.

GRECIA

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económico-Financiera, 6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

INDIA

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi & Hyderabad.
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi y Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRAN

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

IRLANDIA

Stationery Office, Dublin.

ISLANDIA

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores, Ltd., 35 Allenby Road, Tel Aviv.

ITALIA

Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, y Lungotevere Arnaldo da Brescia 15, Roma.

JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

JORDANIA

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

LIBANO

Khayat's College Book Cooperative, 32-34, rue Bliss, Beirut.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBURGO

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

MARRUECOS

Bureau d'études et de participations industrielles, 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

MEXICO

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

NORUEGA

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

NUEVA ZELANDIA

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

PAISES BAJOS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.
Publishers United, Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

PANAMA

José Menéndez, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU

Librería Internacional del Perú, S.A., Lima.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

REINO UNIDO

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1.

REPUBLICA ARABE UNIDA

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

REPUBLICA DOMINICANA

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

SINGAPUR

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

SUECIA

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SUIZA

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

TAILANDIA

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURQUIA

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS SOVIETICAS

Mezhdunarodnaya Kniga, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

UNION SUDAFRICANA

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-Du, B.P. 283, Saigón.

YUGOSLAVIA

Čankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
Prosvjeta, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[5952]

En aquellos países donde aún no se han designado agentes de venta los pedidos o consultas deben dirigirse a: Sección de Ventas y Distribución, Naciones Unidas, Nueva York (E.E.U.U. de A.); o Sección de Ventas, Oficina de las Naciones Unidas, Palacio de las Naciones, Ginebra (Suiza).